

Die Fischelei.

Das Recht, welches Gott dem menschlichen Geschlechte gegeben hat, über die Fische im Meere und in andern Gewässern zu herrschen, wird noch heutiges Tages fleißig ausgeübt, und viel tausend Menschen nähren sich von dem Fischfang. Die einfachste, aber auch langweiligste Art, Fische zu fangen, besteht darin, wenn man sich der Angelturthe bedient, von welcher ein Raden, an dessen Ende der Angel befestigt ist, herabhängt; an dem Angel selbst steket die Speise oder das Köder. Wer nun diesen Zeitvertrieb wählet, stellt sich an das Ufer eines stehenden Wassers, und läßt den Angel darein fallen; Er bemerkt den Zeitpunkt, da ein Fisch anbeißt und zieht sodann augenblicklich den Angel aus dem Wasser gegen das Land zu, nimmt ihn aus dem Munde des Fisches, und wirft diesen in ein vorhandenes Gefäß, oder schlägt ihn auf der Stelle ab. Hieraus köbdt er den Angel so oft als er will, bis er einen genügsamen Vorrath von Fischen gefangen hat. Weniger mühsam ist der Fischfang mit Reusen, die gemeinlich von Weiden geflochten, oben weit, und unten immer enger sind, damit die Fische nicht wieder herauskommen können. Man legt sie allezeit gegen den Strom und beschwert sie mit Steinen, oder man pflödet sie auch an, daß sie durch die Gewalt des Wassers nicht weggetrieben werden. Gewöhnlicher Weise sendet man die Reusen des Nachts ein, und steht am Morgen darauf nach der Beute. Um nun die Fische herbeizulocken; legt man ein oder das andere Köder in die Reusen, als Leinwaden, gebratene Dorschleber und dergleichen. Ist das Wasser nicht zu tief, so kann man sich auch zum Fischfang mit Vortheil des Hamens bedienen, welcher ein tiefes rund gestriches Netz ist, und wie ein umgekehrter Kegel aussteht, dabei aber an einem eisernen Ring angeknüpft und an einer langen hölzernen

Piscario.

Humano generi quod supremum numen concessit, ius dominandi piscibus in mari aquisque aliis viventibus iternue ad huc exercetur, & sunt qui panem in piscatione quaerant, plura hominum millia. Modus capiendi pisces simplicissimus, at lentissimus quoque creditur hamatilis piscatus, quodsi arundine quispiam utitur, de qua filum, annexo in fine hamo, dependet; hamo ipsi affixa est esca. Igitur cui volupe est, hac ratione tempus fallere, ad litus aquae piscibus frequentis accedit, arundinemque illi immittit; Sedulo ad tempus, quo piscis hamum vorat, est attentus & extemplo arundinem ex aqua extrahit terram continentem versus, hamoque ex piscis ore extempto piscem immittit in vas, quod ad manum est, vel confestim piscis caput ad lapides alidit, enecatque hac ratione. Quo facto hamum, quoties ipsi videtur inescat, aquaeque tantisper immittit, dum fat magna captorum piscium instructus sit copia. Tantum operae haud desiderat piscatura, quae nassarum beneficio suscipitur; haec plerumque e viminibus sunt textae, in superiore parte patentiores, arcitius vero in inferiore semper coeuntes, ut, qui semel eas intrarunt, pisces evade- re iterum ne possint. Adverso subinde sumine immixtuntur aquae saxo- nerandae, paxillivae figent- dae, ne aquarum vi propellantur. Solent autem nassae per noctem demergi, et mane dehinc, si qui capti sint pisces, dispiciunt. Ad allicien- dos pisces varia esca induitur nassis, savi a lino expressi, iecur bubulum altum, rel: In aquis haud iusto profundis cum fru-ctu utimur ad pisces captandos funda, retil profundo & in ovi similitudinem texta, in- versisque con- figuram

La peche.

Le domaine, que Dieu accorde au genre humain sur les poissons de la mer & des autres eaux, s'exerce encore aujourd'hui dans son entier, & il y a des milliers d'hommes qui ne vivent que de la pêche. La maniere de pecher la plus simple; mais la plus lente c'est la peche à la ligne. Cet instrument est un roseau, d'où pend un fil armé d'un Hameçon. auquel l'appas est attaché. Qui- conque aime cet amu- sement, va sur le bord d'une eau poissonneuse & jette sa ligne. Attentif au mou- vement que le poisson mord à l'appas, le pecheur retire la ligne vers soi, & après en avoir ôté le poisson, il le met dans un vase qu'il a à la main. ou il le tue, en lui cassant la tête contre un pierre. Cela fait, il amorce de nouveau sa li- gne, la rejette à l'eau, & repete cette operation jusqu'à ce qu'il soit content de sa capture. La peche à la nasse, ne cou- te point tant de peine. La nasse, qui se fait ordinairement d'osier, a une large embouchure, & se retrecit par an bas comme en point, en sorte que les poissons qui y sont une fois entrés, n'en peuvent plus sortir. On pose les nasses contre le courant de l'eau. Et pour empêcher qu'elles ne soient entraînées, on les assujettit avec des pier- res et de pieux. On a coutume de le placer pendant la nuit, & le matin on les visite. Pour attirer le poisson dans la nasse, on y met diver- ses amorces, par exem- ple, du marc de linette, du foie de boeuf et le reste. Dans les eaux d'une Hauteur mediocre on se sert avec avantage de l'epervier. C'est un filet profond d'une forme ovale, qui s'attache a un anneau de fer au bout d'une perche, et qui re- presente dans cet etat un cone renversé. Pour bien reussir, cette sorte de pe-

La Pesca.

Il dominio accordato da Dio al genere umano sopra i pesci del mare e delle altre acque ha in- tero vigore anche oggi- giorno, poichè migliaja di uomini non vivono che della pesca. Il modo il più semplice di pescare, ma il più lento si è la pesca con la canna, alla quale sta appeso un lun- go spago verso la fine tessuto di setole, che ha un amo, a cui si pone l'esca. Chiunque ama tale divertimento si mette alla riva di un'ac- qua ch'abbia pesci, e getta l'amo, e fando at- tento, quando il pesce prende l'esca il pescatore tira la canna a se e dopo avere levato il pesce lo po- ne in un buccione che ha alla mano, indi l'uccide schiacciandoli la testa so- pra una pietra. Dopo ciò mette di bel nuovo l'esca all'amo e getta- lo un'altra volta nell'ac- qua. Replica tale atto fino a tanto che non ab- bia fatto sodisfacente pre- da. La pesca del ber- tovello, o della nassa non è tanto faticosa. La nas- sa per solito lavorasi di vetrice, ed ha una larga apertura e ristringesi al di dentro che ne forma una doppia, e finisce in una punta, di maniera che i pesci, che vi sono entrati non possono più uscirne. Si fanno i nassaj nella cor- rente delle acque, e le nasse si collocano a ritroso. Per impedire che siano porta- te via dall'acqua si fer- mano con de' sassi, e de' pali. Sogliono mettere in tempo di notte, e si vanno a vedere la mattina. Per atrarre i pesci nella nassa vi si pone varia esca, co- me sarebbe della sanza di semi di lino, del segato di manso, ed altra roba. Nelle acque di una certa altezza servono con pro- fitto del ritrecino; è una rete fonda di figura ova- le, che si attacca a un an- nello di ferro alla cima di una percola, e così sembra un cono capovolto. Per bene efeguire la pes- ca vi vogliono due uomi-

nen Stange befestiget ist. Diese Art Fische zu fangen geht alsdann am besten von staten, wenn der eine hinter einem Busche mit dem Haken ins Wasser langt und der andere in gehöriger Entfernung mit einem Prügel ins Wasser schlägt, die Fische scheu macht und gegen den Haken jagt. Auf grossen Strömen und Seen bedient man sich zum Fischfang der Neze oder Zuggarne, die unten mit Blei und oben mit Pantoffelholz eingefasst sind, dergestalt, daß jener Theil zu Grunde geht dieser aber auf der Oberfläche des Wassers schwimmt. Einige Fischer behalten einen Theil des Seiles am Neze bei sich, andere ziehen das Netz und werfen es nach und nach ins Wasser: Oder sie breiten gemeinschaftlich das Netz aus, trennen sich dann von einander und machen gleichsam damit einen Bogen, und ziehen das Netz ohne Lärmen aus Ufer. Zuweilen folgen mehrere Kähne zum Fischen, wovon einige mit Ausbreitung und Legung des Netzes im Wasser beschäftigt sind, andere hingegen ausser dem Neze mit Prügeln ins Wasser schlagen und durch dieses Geräusch verhindern, daß die bereits im Netz gefangenen Fische nicht über die von Pantoffelholz gemachte Einfassung des Zuggarns springen. Der eigentliche Fischfang wird von Fischern besorgt, deren Handwerk es mit sich bringt, daß sie die Fische in Flüssen, Bächen und Seen auf allerhand Art fangen: Diese Kunst fodert viele Mühe, Nachdenken und Unverdroßtheit, ist oft auch lebensgefährlich.

referente; annectitur autem haec funda ferreo annulo, dependetque de pertica. Fausto, quod alunt, omine succedit hic piscandi modus, altero post dumentum fundam in aquam immittente, altero qui per aliquod intervallum distat, aquam suste feriente, piscibus terrorem incutiente & fundam versus abigente. In fluminibus & lacubus maiorum gentium everricula, adimum plumbo superne vero subere ita munita, ut illa pars funditus demittatur, haec vero aquarum superficiem innatet. Piscatores alii quandam retis partem manu arripiunt, alii id trahunt, sensimque in aquam demittunt: Vel communibus viribustendunt rete, secedunt ab se invicem, in orbem quasi circumcunt, absque ullo strepitu rete adpellentes littori. Nonnunquam plures simul piscationi inhiant lembi piscatorii, aliis in tendenda et explicanda retia intentis, aliis contra extra retia aquam sustibus ferientibus, atque, quo minus capti praeceps marginem everriculi subere exornatum saliendo evadant, tumultu hoc impediuntibus. Piscium capturainstituitur a piscatoribus, quorum officii ratio postulatur, ut in omnibus rivis, stagnisque diversimode capiant pisces: Ars haec constat multo sudore, ingenio studioque indefesso, nec raro in capitis periculum adducit piscatores.

che demande deux hommes. L'un placé derrière un buisson jette l'épervier dans l'eau, tandis que l'autre placé à quelque distance frappe les eaux avec un bâton, afin d'épouvanter les poissons & de les chasser vers l'épervier. Dans les fleuves & les grands lacs on emploie le Verveu. C'est un grand filet muni de morceaux de plomb en bas & de liege en haut, afin que cette première partie descende jusqu'au fond des eaux, tandis que l'autre furnage. Quelques uns des pecheurs empoignent une partie du filet, d'autres le tirent & la baissent insensiblement dans l'eau; Ou bien, après avoir jetté le filet à forces reunies, il se ferment les uns des autres en forment un cercle, & tirent le verveu en silence vers le rivage. Cette peche est quelque fois accompagnée de plusieurs nacelles: dans les unes on s'occupe à tendre & développer le filets; dans les autres qui sont hors du filet, on frappe les eaux avec de bâtons afin d'épouvanter par ce bruit, que les poissons déjà pris ne s'échappent en sautant au dessus du verveu; on reconnoit celui-ci au morceau de liege, qui surnagent. La peche se regle par les pecheurs, auxquels il importe d'établir différentes Manieres de prendre le poisson, dans les rivières, les ruisseaux, & les etangs. Ce metier demande beaucoup de travail & d'adresse, & une ardeur insatiable; il expose même souvent les pecheurs au peril de la vie.

ni. Uno collocato in una macchia jetta il ritrecine nell'acqua nel tempo che l'altro messo in qualche distanza batte le acque con un bastone per spaventare i pesci, e cacciarli verso la rete. Nei fiumi, e nei gran laghi adoperasi il negosso. E' una gran rete munita di pezzi di piombo nella estremità, e di sughero in alto, perchè la prima parte scenda al fondo, e l'altra rimanga a galla. Alcuni pescatori impugnano una parte della rete, altri la gettano, e abbassano a poco a poco nell'acqua; ovvero dopo avere gettata la rete con forze equali si dividono gli uni dagli altri formando un cerchio ritirano il negosso quietamente verso la riva. Questa pesca è qualche volta accompagnata da molte barchette in alcune lavorano a stendere, ed a sviluppare le reti; nelle altre che sono lontane dalle reti battono le acque con bastoni per impedire con tale strepito che i pesci già presi non iscappino saltando fuori del negosso. Conoscendo questa rete dai pezzetti di sughero che stanno a galla. La pesca vien regolata dai pescatori ai quali preme di fissare diverse maniere di prendere il pesce nei fiumi nelli stagni, e nei fiumicelli. Questo mestiere richiede molta fatica, e destrezza, ed un ansietà instancabile. Espone spesso i pescatori al rischio della vita.

